IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN - SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 23 de 1992



PRESENTACION

IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

Nuevamente el Museo de Arte Moderno ofrece a la ciudad y a todo el país la oportunidad de apreciar la imagen en todos sus estados, la evolución expresiva, técnica y estética del video.

Más de doscientos videos de 25 países de todo el mundo presentes en la IV versión confirman una vez más la importancia y capacidad de convocatoria que tiene la Bienal de Video MAMM en el contexto nacional e internacional.

Como siempre el evento abre un espacio para la discusión, capacitación e información a través del Seminario Internacional de Video y tres talleres prácticos de Video-producción, dictados por cinco expertos internacionales, invitados especiales de la Bienal.

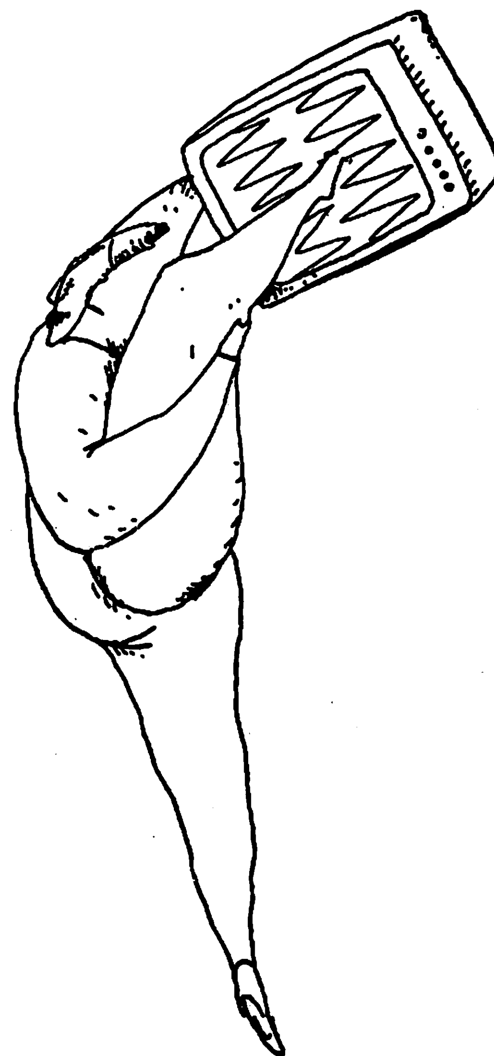
Es importante destacar el apoyo y colaboración de personas, entidades públicas y privadas, embajadas de los países participantes, universidades, institutos binacionales y medios de comunicación que de una o otra forma hicieron posible la IV Bienal Internacional de Video MAMM.

Natalia Tejada J.
Directora

IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN - SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 23 de 1992





ARGENTINA

VIDEO ARTE

Título: LA TIROLESA/OBELISCO
Director: MARCELO LA CCARINA, GONZALO PAMPIN
6'. PAL 3/4 - 1992
Sinopsis: Un andamio de 60 metros de altura. De esta estructura cuelgan dos modelos vivos que ejecutan una serie de desplazamientos. En este caso fue utilizado el Obelisco de Buenos Aires como andamio soporte de la bajada.

Título: ARDE GARDEL
Director: DIEGO LASCANO
4'. PAL 3/4 - 1992
Sinopsis: Intento digital de encontrar la causa real de la muerte del cantante de tango, de fama mundial: Carlos Gardel.

Título: NOSTALGIAS DEL PRESENTE
Director: CARLOS TRILNICK
1'. PAL 3/4 - 1991
Sinopsis: Clip literario según la poética homónima de Jorge Luis Borges.

Título: PRIMAVERAS
Director: CARLOS TRILNICK
4'. PAL 3/4 - 1992
Sinopsis: Video sobre la involución ecológica.

Título: EL GORDO
Director: PABLO RODRIGUEZ JAURE
4'. PAL 3/4 - 1992
Sinopsis: El Gordo busca inspiración y encuentra fantasmas.

Título: ALGUNAS MUJERES
Director: SABRINA FARJI
13' 30". PAL 3/4 - 1991
Sinopsis: Una voz y muchas caras para el relato de Doli Scaccheri a quien le fue restituida su sobrina.

Título: TREINTA Y TRES MILLONES DE FINANCISTAS
Director: ANDRES DI TELLA - FABIAN HOFMAN
19'. PAL 3/4 - 1991
Sinopsis: Cómo se hace para vivir en Argentina? nadie mejor que un taxista porteño para explicar cómo hacen los argentinos para adaptar su vida a la incomprensible economía



Título: ABISMO (DE LOS HOMBRES)
Director: AR DETROY
5'. PAL 3/4 - 1991
Sinopsis: Un día el universo será real, y cuando lo real sea universal, será la muerte.

BRASIL

BRASIL

Título: ARTE ESTRATAGEMA
Director: MARIO DIAMANTE
5'. NTSC 3/4 - 1991
Sinopsis: A partir de imágenes captadas durante la exposición **objeto in si tv** (realizada en la galería Orlando Bessa en Rio de Janeiro) y de los comentarios del crítico de arte Marcio Doctors, el video muestra su estratagema: una estructura donde los conceptos que el artista plástica María Moreira utiliza para construír e instalar sus piezas son la base del video.

MUESTRA INFORMATIVA CINEP

Título: PAVAO MISTERIOSO
Director: T.V. VIVA OLINDA
Video Arte. 10' (M.I.C.)

Título: CRIANCAS AUTISTAS
Director: LUCILA MEIRELLES
Video Arte. 11'

COLOMBIA

VIDEO DOCUMENTAL

Título: A LA CARRERA
Director: LUIS OSPINA
25'
Sinopsis: Historias de fantasmas, violencia, humor y muerte relatadas por taxistas de la ciudad de cali.

Título: LA HISTORIA DE ANGELITA Y MIGUEL ANGEL
Director: LUIS OSPINA
Sinopsis: Video grabado en 1976 por Andrés Caicedo y Eduardo Carvajal, rescatado y editado por Luis Ospina.

Título: **VOCES DESDE LA ORILLA**
Director: GABRIEL VIEIRA Y WILLIAM VILLA
52'
Sinopsis: Sinfonía visual sobre el contraste inmenso entre la imponente selva chocoana con su diversidad etnica y natural, y la devastación sistemática que con ritmo arrollador amenaza esta zona considerada como reserva privilegiada de una enorme cantidad de vida animal y vegetal.

Título: **PERFILES DE MAICAO**
Director: FREDY GONZALEZ ZUBIRIA
24'
Sinopsis: Invitación a conocer otras facetas de una ciudad que siempre levanta contradictorios comentarios. Maicao, ciudad de emigrantes y refugiados que está enmarcada en contrastes sociales y culturales.

Título: **LOS YUKOS**
Director: CARLOS ARTURO ANGEL S.

Título: **UN POCO DE MAIZ Y DE RAZON EN NUESTRAS MANOS**
Director: GABRIEL GUEVARA PEÑA
21'
Sinopsis: Se recogen testimonios, anécdotas y opciones de los habitantes de San Pablo en el Magdalena Medio que están expuestos a convivir diariamente con la guerrilla, el ejército y hasta con sus propios fantasmas.

Título: **LAURA DEJO EL FIERRO**
Director: PELIPE PAZ
58'
Sinopsis: Militantes del EPL que dejan fusiles para emprender un nuevo proyecto político y vital. Entre ellos está Laura, nombre de guerra de una joven combatiente.

Título: **UN VUELO DE VIDA**
Director: MARGARITA CARRILLO
Duración: 27

Título: **HUELLA DIGITAL**
Director: JUAN GUILLERMO GARCES
13'
Sinopsis: Busca mostrar la historia real de las comunidades indígenas americanas. Uno de los objetivos es clarificar que la historia no empezó hace 500 años, y nadie mas indicado para narrar esta historia que sus propios protagonistas.



VIDEO ARTE

Título: **IMPRESION**
Director: ALVARO TANGARIFE
2'
Sinopsis: Unas huellas se convierten en líneas sin sentido. Las líneas poco a poco van transformándose en objetos: una iglesia, un posillo, un serrucho, hasta quedar convertidas en una ciudad en la que se siente el recorrido de la cámara que pasa por diferentes situaciones cotidianas.

Título: **TERRITORIO**
Director: ANA CLAUDIA MUNERA
30'

Título: **LA REPRODUCCION DEL NUEVO MUNDO**
Director: CARLOS ECHEVERRI
1' 55"
Sinopsis: A través de una imagen única, confronta el nuevo mundo con la depredación que éste ha sufrido. Con imágenes procesadas por computador, a música opera se refuerza la profunda e insalvable distancia entre nuevo y viejo mundo, enmarcando las imágenes en un contexto chocante y agresivo.

Título: **VIDEO MANUAL**
Director: GILLES CHARALAMBOS Y GONZALO CHACON
3'
Sinopsis: Un video con tratamientos digitales computarizados y creados a través de manipulaciones físicas. Una especie de video de alta recnología hecho a mano.

Título: **DIARIO DE UN CUERPO**
Director: LUIS MORALES
7'45"
Sinopsis: Basado en un hecho al parecer real, el video recrea los tres días siguientes al suicidio en el diario de un cuerpo.

Título: DEDALO
Director: CARLOS ALBERTO SUAREZ
1' 50"

Título: EL VALLE DE LOS ABURRAES
Director: DORA LUCIA MEJIA
7'
Sinopsis: Impresiones acerca de las modificaciones que el hombre ha introducido sobre el escenario natural del Valle de Aburrá.

Título: MAQUINAS DE AMOR Y MUERTE
Director: CLARA INES RESTREPO MEJIA
14' 33"
Sinopsis: Serie de 46 monotipos que retoma los dibujos eróticos de Gualio Romano y fotografías de reporteros gráficos de la prensa contemporánea. Asuntos cotidianos de amor y muerte que cobran nueva vida.

Título: INTERMEDIO
Director: OSCAR BOTERO GIRALDO
28' 30"
Sinopsis: Muestra la cotidianidad de M, un personaje un tanto extraño.

CUBA

VIDEO ARGUMENTAL

Título: SERIE MIRARTE
Director: RAYSA WHITE
5'. NSTC VHS - 1991
Sinopsis: Serie monotemática de ficción o argumental basada en el estilo, el contenido y los ensayos de varios fotógrafos cubanos. En una interpretación muy libre se narran tres historias: GENTES DE MI BARRIO (con Tito Alvarez y su ensayo del mismo nombre). TESTIGO (con fotos de Constantino Díaz en su etapa de fotógrafo del Hotel Nacional y sus vivencias de la Cuba en los años 50). Y RAFAGAS (con las fotos del fallecido fotógrafo Alfredito Sanabria, donde se trata de ilustrar un estilo con una ficción a modo de clip usando las fotos más reconocidas).



CHILE

VIDEO DOCUMENTAL

Título: "NICANOR PARRA 91"
Director: GLORIA CAMIRUAGA - LOTTY ROSENFELD
40'. NSTC BETACAM
Sinopsis: Nicanor Parra nos entrega en este Documental, a través de su poesía y diálogo con el público televisivo, una síntesis de toda su obra y concepción del mundo. En esta versión se ha privilegiado el trabajo poético que él ha realizado en los diez últimos años. Gran parte de esta obra es inédita, aún no ha sido publicada.

En este Documental se presenta un Nicanor Parra tal cual es en su vida cotidiana; espontánea, ingenioso, sencillo, intenso, y, sobre todo, a uno de los más grandes poetas contemporáneos.

ESTADOS UNIDOS

VIDEO EXPERIMENTAL

Título: CONFLATIONS OF MEMORY
Director: JOHN ORENTLICHER
28'. NSTC 3/4 - 1991
Sinopsis: Conflations Of Memory explora un viaje personal metafórica y literariamente recorriendo los eventos y lugares de otra cultura.

Título: EL RITMO LATINO EN NUEVA YORK
Director: JORGE FARRE DIAZ - RUBEN GARCIA
29'. NSTC 3/4 - 1991
Sinopsis: La ciudad de Nueva York acoge un número considerable de latinos y allí ha tenido lugar un fenómeno de transformación cultural que en parte ha quedado reflejado en la música latina neoyorkina. Como resultado de este proceso, Nueva York a llegado a ser considerada como la capital mundial de la música latina, de la "salsa".

Título: PREEXISTING CONDITIONS
Director: DIANE NERWEN LES LEVEQUE
9'30". NSTC 3/4 - 1992
Sinopsis: Este video combina discusiones de sueños, fechas, enfermedades, trabajos y paraisos que son usados para representar y responder a la sustitución electrónica de la realidad trascendente a la experiencia individual.

Título: MOTIONS PICTURES AT ENGLISH BAY
Director: TOM SHERMAN - JEAN PICHE
6'20". NSTC 3/4 - 1992
Sinopsis: Es el examen de un paisaje urbano densamente poblado, visto desde el balcón del piso 21 de un hotel de Vancouver.

Título: THROUGH THE LOOKING GLASS
Director: TODD COBERLY
3'. NSTC 3/4 - 1991
Sinopsis: A través de la ventana electrónica vemos el videomaker observando eventos y acontecimientos en el tiempo.

Título: (SEE)-U.R. (HEAR)
Director: JOHN KNECHT
3'. NSTC 3/4 - 1991

Título: RECURSION SYSTEM
Director: DONAL LITTLE
3'47". NSTC 3/4 - 1991

VIDEO ARTE

Título: TO WHOM IT MAY CONCERN
Director: MARGARITA BECERRA
3'. NTSC VHS - 1991
Sinopsis: Denuncia directa y poética de la angustia, dolor, determinación, manipulación de la mujer sometida social y sicológicamente por un sistema ignorante de sus necesidades.

VIDEO DOCUMENTAL

Título: "GENERACION X"
Director: GRUPO EQUIS
10'. NSTC 3/4 - 1992
- Qué es la generación X?
- Sexo (drogas y rock and roll).
- Viviendo en USA.
Sinopsis: La generación X la conforman hispanos entre los 18 y 30 años de edad. Un grupo que incluye, entre otros, hispanos de segunda y tercera generación, inmigrantes ilegales, estudiantes, amas de casa, obreros, profesionales, activistas, desempleados, personas de diferentes nacionalidades, nacionales y grupos sociales.



FRANCIA

VIDEO ARTE
Compilación Grand Canal

Título: MONTENVERS. 1987
Director: Robert Cahen. 5
Production INA.

Título: FEMMES. 1988
Director: Michael gaumnitz. 5
Production aaa / INA

Título: LES PORTEURS DE LUMIERE. 1989
Director: Pierre Lobstein. 14
Production: Grand Canal
avee Paido du CNAP.

Título: RACHINAS. 1991. 7
Director: Yves de Peretti.
Production: DAP el
Grand Canal

Título: GOULAF BOULIMIK. 1986
Director: Patrick Prado. 2 15
Production: Canal+

Título: LEF. 3e MILLENAIRE. 1990
Director: Patrick Prado. 11
Production: DAP et
Grand Canal.

Título: SAVATI. 1991. 3
Director: Dragana Zarevac
Production: DAP
avec Grand Canal.

IMAGES DE L'ART

Título: CITES ANTERIEURES / SIENA
Director: Christian Boustani;
Production: Persona Films, Grand Canal,
Mikros Image. 7 20

Título: COMME UN OPERA IMMOBILE, 1990
Director: Jean-Baptiste Mathieu, en collaboration avec Gérard Boch.
Production: Frac Alsace,
Centre audiovisuel ACTA. 7 10

Título: LE SYNDROME DE STENDHAL, 1990
Director: Dominique Belloir:
Production: Grand Canal, Dominique Belloir 12

Título: L'ESCAMOTEUR, 1990
Director: Eve Ramboz
Production: La Sept, Mikros Image,
Advance Production. 12

GRAN BRETAÑA

MUESTRA INFORMATIVA

THE BEST OF SERIES "ALTER IMAGEN" 1976-1987
VIDEO ARTE
Título: SIN TITULO
Director: DUGGIE FIELDS
4' NSTC BETA

Título: LIFE IS A KILLER
Director: JOHN GIORNO
5' NSTC BETA

Título: ROBOTICS SCULPTOR
Director: JIM WHITING
5' NSTC BETA

Título: PHOTOGRAPHER
Director: ROBYN BEECHER
3' NSTC BETA

Título: BETTER KNOWN AS A SCULPTOR HERE ANIMATES AN IDEA
Director: JULIANM OPIE
30" NSTC BETA

Título: PAGES FROM THE BOOK OF RAIN
Director: MAASIA
8'30" NSTC BETA

Título: JAPONESE BUTO DANCE GROUP
Director: SANKAI JUKO
6'16" NSTC BETA

Título: AND THEN HE KISEED ME
Director: CHIC PIC/FLYING LIZARDS
3' NSTC BETA

Título: SIN TITULO
Director: PIERS GOUGH
5'30" NSTC BETA

Título: DIRTY PANS
Director: THREE GORGETTES
8'22" NSTC BETA

HUNGRIA

VIDEO DOCUMENTAL

Título: WHERE DID COLUMBUS DISCOVER AMERICA?
Director: ELEMER CSAK / PETER KISS
140' (serie de 7 partes) NSTC VHS 1991-1992
Sinopsis: Si usted hiciera esta pregunta la mayoría de los científicos probablemente responderían en las Bahamas. A pesar de esta verdad ellos estan debatiendo aún, dónde exactamente el Almirante llegó al Nuevo Mundo. Es lo más importante? Si nosotros tomaramos en consideración que este acontencimiento resultó en el encuentro de civilizaciones y continentes y en la creación de la base moderna para la humanidad entera nosotros podemos decir firmemente: lo es.

Título: REDEVELOPMENT OR SLUM CLEARANCE
Director: DOMOLKY JANOS
83'27". PAL 3/4 - 1991
Sinopsis: La historia toma lugar dentro de las antigüas ruinas de un castillo. Esta habitado por un grupo de arquitectos quienes tratan de modernizar el lugar alrededor del castillo soportando un pensamiento del espiritu y la tradición del lugar.

Título: THE BOOK OF JONAH
Director: BALOGA, ZSOLT
51'46"
Sinopsis: El profeta Jonás empieza a duras penas sobre su camino de reformar a Niniveh, el reo de la ciudad. Existen Jonas también hoy día... Ellos tratan de reformar los reos Ninivehs de sus días... Uno de éstos modernos Jonás es el héroe de nuestro tv-film.

ITALIA

VIDEO DOCUMENTAL

Título: CRISTOFORO COLOMBO: VIAGGIO VERSO SEGUNDO NUOVO MONDO
Director: PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEL MINISTRE
29'15". PAL 3/4

Título: ITALIA 1492-1992 SEGUNDO REANASCIMENTO CONTINUA
Director: PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEL MINISTRE
15'38". PAL 3/4

Título: ODISSEA DEL REASTAURO MARE MUSEO
Director: FOLCO QUILICI
30'. PAL 3/4

Título: ITINERARY LAURENZIANI NEL TERRITORIO
Director: MASSIMO BECATTINI
30'. PAL 3/4

Título: MANIFESTAZIONI LAURENZIANI
Director: COMONE DI FIRENZE
10'. PAL 3/4

Título: Il MISTERO DI ROSSINI
Director: GIANCARLO GOVERNI-LEONCARLO SETTIMELLI
50'. PAL 3/4

Título: Il QUARTIERE DI SANTA CROCE IN FIRENZE TRA RECUPERO E TRANSFORMAZIONE
Director: ALBERTO DI CINTO
15'. PAL 3/4

Título: L'ORIZZONTE DI NERI
Director: ALBERTO DI CINTO
8'. PAL 3/4



JAPON

VIDEO ARTE

Título: AKI NO TAWAMURE
Director: ATSUSHI OGATA
6'30". PAL VHS
Sinopsis: A través del sonido, ritmo y movimiento, AKI NO TAWAMURE estimula sus sensasiones y nos suple con momentos que exploran y reflejan sobre nuestros propios ritmos y energía.

Título: FUYU NO TAWAMURE
Director: ATSUSHI OGATA
4'10". PAL-VHS
Sinopsis: FUYU NO TAWAMURE explora y celebra nuestro inconsciente y sus conexiones con nuestro medio ambiente natural. Es una experiencia no verbal intentando despertar nuestros sentidos y afirmar nuestra energía viviente.

Título: TIMELESS SCENT
Director: ATSUSHI OGATA
3'30". PAL VHS
Sinopsis: TIMELESS SCENT es una reflexión sobre el tiempo, el cuerpo y el espíritu. En un templo budista en Japón la gente se reune alrededor del incienso, luego bañan su cuerpo y espíritu con el humo del incienso y son energetizados por el aroma... El joven... El viejo... Acaso todos nosotros buscamos trascender nuestro tiempo.

Título: KIRI NO UTA
Director: ATSUSHI OGATA
6'. PAL VHS
Sinopsis: KIRI NO UTA está intentando transformar mi experiencia personal dentro de una experiencia universal que estimula las sensasiones, altera la percepción y el tiempo y lo provee con momentos de su propia reflexión.

M E X I C O

VIDEO DOCUMENTAL

Título: LA TERCERA RAIZ
Director: RAFAEL REBOLLAR
27'. NSTC VHS
Sinopsis: Danza, teatros y juegos de los afromestizos de la costa chica de Guerrero y Oaxaca.

Título: LA SENDA DE LA CRUZ
Director: ANTONIO NOYOLA
27'. NSTC VHS
Sinopsis: Centenares de danzantes concheros celebran al Cristo del siglo XVI que sustituyó una deidad prehispñanica.

Título: LA PIEL DEL SIGNO
Director: RAFAEL REBOLLAR-ANTONIO NOYOLA
27'. NSTC VHS
Sinopsis: Norogachi, en el norte de México, es el escenario de la principal fiesta de los Tarahumares: la Semana Santa. Durante 7 días, el mal representado por los pintos -conjunto de danzantes- se enfrenta con el bien representado por los soldados Tarahumares.

Título: SEÑOR DE OTATLITAN
Director: FRANCISCO URRUSTI
27'. NSTC VHS
Sinopsis: Otatlitan es un municipio de Veracruz. A este lugar anualmente llegan procesiones de muy diversos lugares a rendir culto a su Señor, Cristo Negro de origen colonial.

Título: LA FIGURA INTERMINABLE
Director: RAFAEL MONTERO
27'. NSTC VHS
Sinopsis: Los habitantes de Ocumichu, comunidad purépacha de Michoacán, crean singulares figuras de barro y harina; las principalés estan destinadas al comercio, las segundas al algunas de las muchas fiestas que celebran anualmente.

Título: SI NOS DA LICENCIA
Director: LUIS DUPONE
27'. NTSC VHS
Sinopsis: Una reducida etnia del estado de México, celebra con humildad e intensidad el Día de Muertos: emotivas evocasiones de los difuntos, relación entrañable con el otro mundo



Título: EN ALAS DE LA FE
Director: ANTONIO NOYOLA
27'. NSTC VHS
Sinopsis: El municipio de Cuetzalan, Puebla, es un ámbito privilegiado de la danza tradicional de México. El culto a los santos patrones de esta región Nahua, se manifiesta en procesiones y danzas de raíz mesoamericana y colonial.

Título: QUE SI QUEDE HUELLA
Director: RAFAEL REBOLLAR
27'. NSTC VHS
Sinopsis: En 1931 Serguei Eistenstein filmó una boda zapoteca. Sesenta años después, durante la celebración de la Natividad de la Virgen en el barrio de Laborío, en Tehuantepec, Ocaxana, aún pueden percibirse muchos signos captados por el cineasta soviético. En esta fiesta dominada por la enérgica mujer tehuana, coexisten danzas totémicas y ritmos modernos.

P A N A M A

VIDEO DOCUMENTAL

Título: CALIPSO
Director: GERARDO MALONEY
55'. NTSC 3/4 -
Sinopsis: Un viaje en ritmo a colores desde y hacia el interior de Calipso. Sus principales intérpretes narran los origenes, los temas, los éxitos, las fuentes de inspiración y el valor cultural de esta forma musical traída a Panamá por los trabajadores que emigraron al Caribe.

Título: EL IMPERIO NOS VISITA NUEVAMENTE
Director: SANDRA ELETA
50'. NTSC 3/4
Sinopsis: Mañe llega a Portbelo, poblaciónde origen cimarrona, en la costa atlantica panameña, luego de buscar trabajo en la cercana ciudad de Colón, mirando la bahía, con añoranza evoca el monte de sus antepasados que le traía la calma y donde su amigo Yaneca "limpia sus tristezas". Sin embargo, su contradicción interna le hace querer "cambiar la historia".

Título: PANAMA, AY MI PANAMA
Director: MARINA GUTIERREZ
3'. NTSC 3/4

Título: LA SUERTE DE PANCRACIO
Director: JORGE LUIS CAJAR
22'30". NTSC 3/4
Sinopsis: Pancracio un panameño típico, pone en los juegos de azar todas sus esperanzas por salir de los agobiantes problemas sociales que lo agosan. Incorporando secuencias documentales, este video de testimonio da los otros pancracios que cotidianamente apuesta la vida a las patas de los caballos, las espuelas de un gallo y las balotas de marfil.

PARAGUAY

VIDEO FICCION

Título: "LA CLASE DE ORGANO"
Director: JUAN CARLOS MANEGLIA
9'30". PAL 3/4 - 1990
Sinopsis: A través de los sonidos de un órgano la madre elucubra aventuras eróticas en la clase de música de su hija.

SUIZA

VIDEO ARTE

Título: PICKELPORNO
Director: PIPILOTTI RIST
12'. NSTC PAL BETACAM
Sinopsis: Pimple Porno es una ficción corta pero desenfrenada. Un clasico encuentro erótico entre dos seres humanos. La obra oscila entre la imagen hyperrealista (poros, pelos, arrugas), complejas imagenes de caracter emocional y sonidos fantásticos. El interés reside en la mezcla de niveles. Justa delante y justo detras de los párpados.



Título: LES MATIERES 1 Y 2
Director: ERIC LANZ
3' PAL 3/4 - 1990
Sinopsis: Esta cinta video representa la simulación de un programa de computadora dirigido por un écran táctil. Esta programa permitirá tocar las materias más diversas, por medio de la máquina. Pero claro está que sólo el oído y la vista le son accesibles.

Título: DER DIENSTAG
Director: VON MUDA MATHIS-RENATUS Z. URCHER
15'. PAL 3/4 - 1990
Sinopsis: Cinco protagonistas cuentan la vida cotidiana; la choucroute del martes, los conejillos de Indias robados, las grandes praderas de las películas tontas, los clamantes baños de pies.

Título: AERIAL STILLS
Director: ALEXANDER HAHN
15'30". PAL 3/4 - 1990
Sinopsis: Aerial Stills comienza con la vista de una ciudad en el instante mismo en que un relámpago ilumna la casa. Este momento metereológico es el punto de encuentro entre dos sucesos independientes el uno del otro: el robo de un avión Cessna y la visión de un observador inmovil. Las dos entidades gravitan simultáneamente, una hacia la otra en el mismo espacio para luego disolverse en el instante preciso y fatal.

Título: DIR. SITE.
Director: ALEXANDER HAHN
15'30" PAL 3/4

Título: C'EST UN GRAND MOTO QUE CELA
Director: MARIE JOSE BURKI
44'. PAL 3/4 - 1991
Sinopsis: La noción de ambulación es la idea principal del video. En un camino, la cámara avanza al ritmo balanceado de caballos. No se sabe de donde vienen ni a donde van los dos actores detenidos en la escena de un teatro su itinerario es aquel de las historias que ellos mismos cuentan.

Título: READING OVER AND OVER
Director: MARIE JOSE BURKI
10'30". PAL 3/4

VENEZUELA

VIDEO ARTE

VIDEO ARTE
Título: EL PROCESO DE UN PENSAMIENTO
Director: NAN GONZALES
15' NSTC VHS - 1991

Título: NATURALEZA MUERTA
Director: NAN GONZALES
10'. NSTC VHS - 1992

Título: "LA ESPERANZA"
Director: JOSE VELASCO
10'. NSTC VHS - 1992

Título: PABLO PICASSO
Director: LINO ROA
20'. NSTC VHS - 1992

MUESTRA INFORMATIVA

VERACRUZ T.V. CABLE

Video Abstracción. V.Exp. NSTC VHS. 2 horas.
Liquid Televisión. V.Exp. NSTC VHS. 73'.
Sinfonía de Vanguardia. V.Exp. NSTC VHS. 60'.
Video Deportivo. V.Exp. NSTC VHS. 62'.
Animación por Computador. V.Exp. NSTC VHS. 62'.

CINEP

ARGENTINA
Virgen Light. Margarita Gutnisky. V.A. NSTC BETA. 1'30".
The Man Of The Week. Boy Olmi-Luis María Hermida. NSTC BETA. V.F. 20'.
Ultimo Vuelo. Diego M. Lascano. V.F. NSTC BETA. 4'40".
Cumpleaños. Juan Scoufalos-Alberto Moratorio. V.F. NSTC BETA. 13'45".
Fatal Fatal Mirada. Sara Fried. V.D. NSTC BETA. 18'40".

BOLIVIA
Por las Vidas que Vendran. NSTC BETA. 5'.
El Camino de las Almas. V.D. NSTC BETA. 30'.



BRASIL
Pavao Misterioso. T.V. Viva Olinda V.A. NSTC BETA. 10' (M.I.C.)
Criancas Autistas. Lucila Meirelles. V.D. NSTC BETA. 11'.

CANADA
James Bay. Henry Salazar. V.D. NSTC BETA. 21'.
Los Niños Karatecas. Derek Lamb.V.A. NSTC BETA. 22'.

COLOMBIA
Flying South. Felipe Paz. V.D. NSTC BETA. 35'.
Buscando la Vida. Felipe Paz. V.D. NSTC BETA. 52'.
Tejada, Tejedor de Sueños. V.D. NSTC BETA. 25'.

CUBA
Expreso Roma-La Habana. Enrique Alvarez. V.A. NSTC BETA. 13'.
El Espectador. Enrique Alvarez. V.A. NSTC BETA. 6'.
Amor y Dolor. Enrique Alvarez. V.A. NSTC BETA. 5'30".
Los Reveces-Los Derechos. Enrique Alvarez. V.A. NSTC BETA. 27'.
Los Pasos en la Tierra. Arturo Alape. V.A. NSTC BETA. 30'.

CHILE
Vereda Tropical. Ictus-San Salvador. V.A. NSTC BETA. 30'.
Serie "Ojos de América". Cultura Indígena. V.D. NSTC BETA. 25'. Descanso Juvenil. V.D. 25'.

ECUADOR
Galeano, Memoria, Mito, Dios y Mensaje. Cedep-Ataulfo Tovar. V.D. NSTC BETA. 30'.
La Celebre Celebración. Ataulfo Tovar. V.A. NSTC BETA. 26'
Mundo de Tercera Tirando a Cuarta. Cedep. V.D. NSTC BETA. 25'.

MEXICO
Causa Injusta: Una Visión. Rafael Vergara. V.D. NSTC BETA. 25'.
Reflejo. V.D. NSTC BETA. 30'.
El Es. V.A. NSTC BETA. 8'.
Si él pudiera volver... y es que el Angel Murió. NSTC BETA. 6'.

NICARAGUA

Entre la Guerra y el Sueño. Coproducción. Italia, Costa Rica, Brasil. V.D. NSTC BETA. 46'.

PARAGUAY

Bocetos. Juan Carlos Maneglia. V.A. NSTC BETA. 6'.
Votar es muy Fácil. Proyecto Trabajar y Compartir. NSTC BETA. V.D. 10'.
Sobrevivencia. Organización Sobrevivencia. V.D. NSTC BETA. 4'.

PERU

Cusco 1533: "La Aprobacifion de la Historia". NSTC BETA. 30'
No basta apretar un botón. Lucas Waldron. NSTC BETA. 23'
Atipanacuy. NSTC BETA. 24'
Como nosotros. Calandria. NSTC BETA. 20'

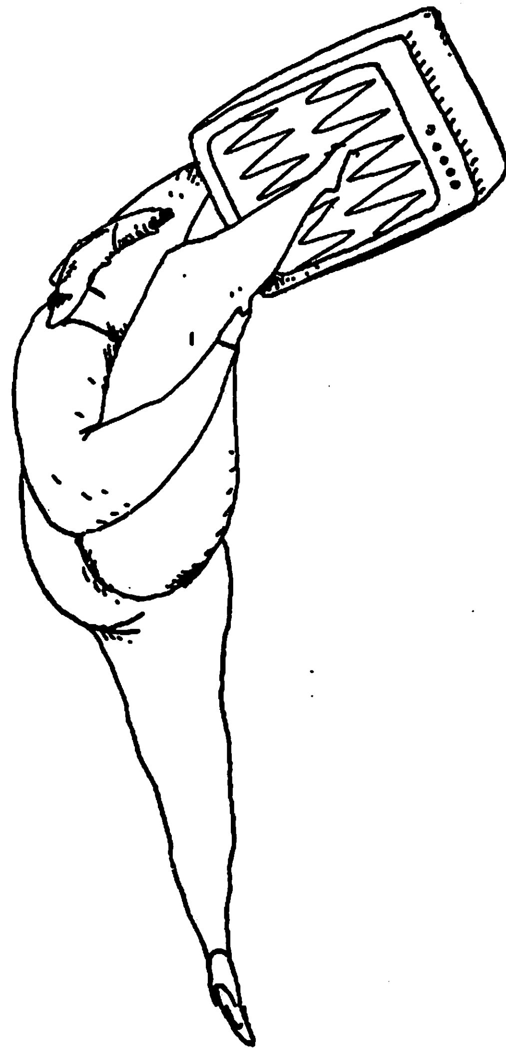
URUGUAY

Mamá era Punk. Guillermo Casanova. V.D.F. NSTC BETA. 37'.
Los Ultimos Vermichellis. NSTC BETA. 18'.

IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN - SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 23 de 1992





IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN - SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 23 de 1992



TALLERES

VIDEO PRODUCCION
"LA EXPRESION SONORA EN EL MONTAJE AUDIOVISUAL"
ENRIQUE FONTANILLES
SUIZA

VIDEO PRODUCCION
"VISIONES DE AMERICA LATINA"
JOHN ORENTLICHER
ESTADOS UNIDOS

TALLER TEORICO-PRACTICO DE ANIMACION POR COMPUTADOR
CARLOS ECHEVERRY
COLOMBIA

SEMINARIO

SEMINARIO INTERNACIONAL.
EL VIDEO ARTE Y COMUNICACION

VER PARA CREER
Proyecto Mirarte.
Una experiencia con los pintores cubanos
EXPOSITOR:
RAYSA WHITE DE CUBA

VIDEO Y COMPUTADORES
Comercio y Cultura
EXPOSITOR:
CARLOS ECHEVERRY DE COLOMBIA

PANORAMA DEL VIDEO EN SUIZA
Producción y Formación de Videoastas Suizos
EXPOSITOR:
ANDRÉ ITEN DE SUIZA

LA REALIDAD SOY YO
Concepto Imagen-Sonido
en los Medios Audiovisuales
EXPOSITOR:
ENRIQUE FONTANILLES DE SUIZA

CUESTIONES DE REPRESENTACION
Medios de comunicación de masas
y opiniones alternativas de Latinoamericanos.
EXPOSITOR:
JOHN ORENTLICHER
DE ESTADOS UNIDOS

Catálogos 92

AGRADECIMIENTOS

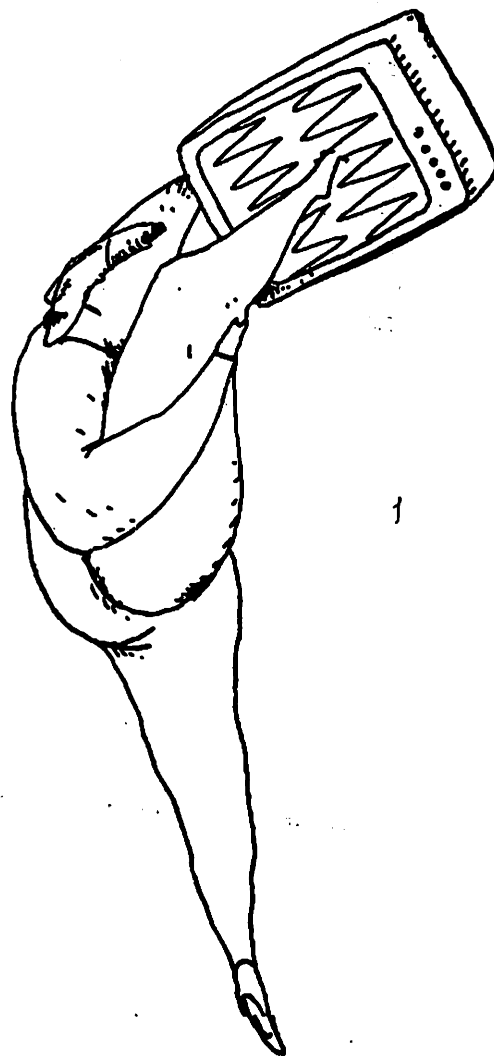
Embajada de Suiza, Fundación Pro-Helvetia, Oficina Federal para la Cultura Suiza, Dean College of Visual & Performing Arts and Director School of Art & Design, Syracuse University, Syracuse New York, Consejo Nacional de las Artes Plásticas y el Fondo de Bienes Culturales - Ministerio de Cultura - Cuba, Instituto Italiano de Cultura, Centro Venezolano de Cultura, Consejo Británico, Embajada de Francia, ICI de Argentina, Grand Canal de Francia, Embajada de los países participantes, Centro Colombo Américano de Medellín, Alianza Cultural Colombo-Francesa de Medellín, Instituto Goethe de Medellín, Universidad Pontificia Bolivariana, Universidad Eafit, Cinep, Veracruz T.V. Cable, Asfalto Graphis, Editorial Marín Vieco, Biblioteca Pública Piloto, Café Madrid, Señal Z, Teleantioquia, Discos Fuentes, Cámara de Comercio de Medellín, Comisión Asesora para la Cultura, Video-Base, Iris Producciones, T.V. Cámaras, Latitud Comunicaciones, Programadoras Canal Regional, Emisoras Culturales, Diners Stereo, Consejería Presidencial para Medellín, Fábrica de Licores de Antioquia, Beneficencia de Antioquia, Domino's Pizza. A los expertos internacionales: Raysa White de Cuba, John Orentliche de Estados Unidos, Carlos Echeverry de Colombia, André Iten de Suiza y Enrique Fontanilles de Suiza. Al jurado de selección y premiación: Sergio Ruiz, Eugenia Pérez, Liliana Estrada, Maryluz Restrepo, Juan Guillermo Garcés, Marcos Mejía, María Soledad Londoño, Martha Lígia Parra, Jesús Gaviria, Francisco Espinal, Olga Castaño y Juan Diego Mejía. A Carlos Acosta, Rommel Toro, Silvia Górdoba y Diana Múnera.

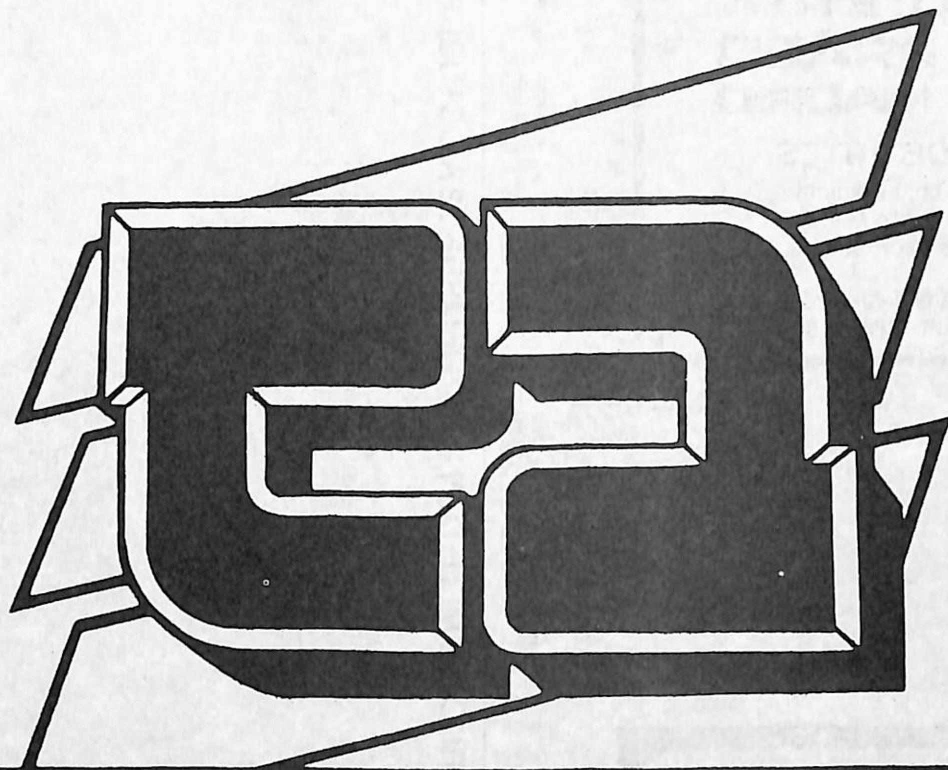
18 seleccionados Colombia

IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN - SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 23 de 1992






teleantioquia

IV BIENAL INTERNACIONAL DE VIDEO MAMM

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN - SEPTIEMBRE 23 A OCTUBRE 23 de 1992



MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLIN
Cra. 64B No. 51-64
Unidad Residencial Carlos E. Restrepo
Tel: 230 26 22 - Fax 230 27 23

